

THE REVISION
OF THE
ENGLISH VERSION
OF THE
NEW TESTAMENT.

BY

J. B. LIGHTFOOT, D.D.,

CANON OF ST. PAUL'S,
AND HULSIAN PROFESSOR OF DIVINITY, CAMBRIDGE;

RICHARD CHENEVIX TRENCH, D.D.,

ARCHBISHOP OF DUBLIN;

C. J. ELLICOTT, D.D.,

BISHOP OF GLOUCESTER AND BRISTOL.

WITH AN INTRODUCTION

BY

PHILIP SCHAFF, D.D.,

PROFESSOR OF DIVINITY IN THE UNION THEOLOGICAL SEMINARY, NEW YORK.



NEW YORK:
HARPER & BROTHERS, PUBLISHERS,
FRANKLIN SQUARE.

1873.

Entered according to Act of Congress, in the year 1872, by
HARPER & BROTHERS,
In the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

INTRODUCTION

ON THE

REVISION OF THE ENGLISH BIBLE.

BY

PHILIP SCHAFF.

C O N T E N T S.

Trench, Ellicott, and Lightfoot on Revision.....	Page vii
The British Revision Committee.....	ix
Rules of the British Committee.....	x
American Co-operation.....	xv
List of American Revisers.....	xvi
First Meeting of the American Revisers.....	xvii
Constitution.....	xviii
Character of the English Version—the Work proposed.....	xx
Improvements:	
The Text.....	xxiv
Errors.....	xxx
Inaccuracies.....	xxxiv
Inconsistencies.....	xxxix
Archaisms.....	xliii
Proper Names.....	xliv
Accessories.....	xlv
Arrangement.....	xlvi
Conclusion.....	xlviii